

Ὡς ὁ Κυρωτικὸς τῆς περὶ ἐλαχίστου ὀρίου ἡλικίας διὰ τὴν ἀποδοχὴν εἰς ἀπασχόλησιν εἰς ὑπογείους ἐργασίας ἐν ὄρυχείοις Συμβάσεως (Ἄρ. 123) τοῦ 1965 Νόμος τοῦ 1966, ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἔφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἄριθμὸς 80 τοῦ 1966

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΕΙΣ ΤΟ
ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ ΟΡΙΟΝ ΗΛΙΚΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗΝ ΕΙΣ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΝ ΕΙΣ ΥΠΟΓΕΙΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΝ ΟΡΥ-
ΧΕΙΟΙΣ (Ἄρ. 123) ΤΟΥ 1965, ΥΙΟΘΕΤΗΘΕΙΣΗΣ ΥΠΟ ΤΗΣ
ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΝ ΕΝΑΤΗΝ ΑΥ-
ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΟΝ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟΝ 1965.

Δεδομένου ὅτι ὁ Διεθνὴς Ὀργανισμὸς Ἐργασίας κατὰ τὴν τεσσα- Προοίμιον.
ρακοστὴν ἐνάτην αὐτοῦ σύνοδον τὴν συνελοῦσαν ἐν Γενεύῃ τὸν Ἰού-
νιον τοῦ 1965 υἱοθέτησε τὴν ἐκτιθεμένην ἐν τῷ συνημμένῳ τῷ πα-
ρόντι Νόμῳ Παραρτήματι περὶ τοῦ Ἐλαχίστου Ὀρίου Ἠλικίας Διὰ
τὴν Ἀποδοχὴν Εἰς Ἀπασχόλησιν Εἰς Ὑπογείους Ἐργασίας Ἐν
Ὀρυχείοις Σύμβασιν (Ἄρ. 123) τοῦ 1965.

Καὶ δεδομένου ὅτι κρίνεται εὐκταῖον ὅπως ἡ εἰρημένη Σύμβασιν
καὶ ἅπασαι αἱ διατάξεις αὐτῆς τύχῳσι νομοθετικῆς κυρώσεως :

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

1. Ὁ παρῶν Νόμος δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ Κυρωτικὸς τῆς Συνοπτικὸς
περὶ Ἐλαχίστου Ὀρίου Ἠλικίας διὰ τὴν Ἀποδοχὴν εἰς Ἀπασχόλησιν τίτλος.
εἰς ὑπογείους Ἐργασίας ἐν Ὀρυχείοις Συμβάσεως (Ἄρ. 123) τοῦ
1965 Νόμος τοῦ 1966.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προκύπη ἐκ τοῦ κειμέ- Ἐρμηνεία.
νου :

«Δημοκρατία» σημαίνει τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν·

«Σύμβασιν» σημαίνει τὴν Σύμβασιν ἣτις ἐκτίθεται ἐν τῷ συνημ-
μένῳ τῷ παρόντι Νόμῳ Παραρτήματι·

«Υπουργὸς» σημαίνει τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν
Ἀσφαλίσεων, περιλαμβάνει δὲ πᾶν ἕτερον ἐπὶ τούτῳ ἐξουσιοδοτη-
θὲν ὑπὸ τοῦ εἰρημένου Ὑπουργοῦ πρόσωπον.

3. Διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται ἡ Σύμβασιν.

Κύρωσις τῆς
Συμβάσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

("Άρθρον 2)

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜΟΝ 123

ΠΕΡΙ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΟΡΙΟΥ ΗΛΙΚΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗΝ ΕΙΣ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΝ ΕΙΣ ΥΠΟΓΕΙΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΝ
ΟΡΥΧΕΙΟΙΣ ("Άρ. 123) ΤΟΥ 1965

Ἡ Γενική Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἑργασίας, Συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἑργασίας καὶ συνελθοῦσα αὐτόθι τὴν 2αν Ἰουνίου 1965, εἰς τὴν 19ην σύνοδον αὐτῆς,

Ἀποφασίσασα τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων σχετικῶν πρὸς τὸ ἐλάχιστον ὄριον ἡλικίας τῶν ἀπασχολουμένων εἰς ὑπογείους ἐργασίας ἐν τοῖς ὄρυχειοῖς, ζήτημα ἀποτελοῦν τὸ 4ον θέμα τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου,

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Σύμβασις περὶ Ὑπογείων Ἑργασιῶν (Γυναῖκες) τοῦ 1935 ἀπαγορεύει κατ' ἀρχὴν τὴν ἀπασχόλησιν οἰοῦδήποτε προσώπου θηλυκοῦ γένους, ἀνεξαρτήτως ἡλικίας, εἰς ὑπογείους ἐργασίας ἐν τοῖς ὄρυχειοῖς,

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Σύμβασις ("Αναθεωρηθεῖσα) περὶ τοῦ Ἐλαχίστου Ὁρίου Ἡλικίας (Βιομηχανία) τοῦ 1937, ἐφαρμοζομένη εἰς τὰ ὄρυχεῖα, προβλέπει ὅτι οἱ κάτω τῶν 15 ἐτῶν παῖδες δὲν δύνανται νὰ ἀπασχοληθοῦν ἢ νὰ ἐργασθοῦν εἰς τὰ βιομηχανικὰ καταστήματα, δημόσια ἢ ἰδιωτικά, ἢ εἰς τὰ παραρτήματα τούτων.

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ἐν λόγῳ Σύμβασις ὀρίζει ἐξ ἄλλου ὅτι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐργασίας αἵτινες, λόγῳ τῆς φύσεως ἢ τῶν συνθηκῶν ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐκτελοῦνται, εἶναι ἐπικίνδυνοι διὰ τὴν ζωὴν, τὴν υἰεῖαν ἢ τὴν ἠθικὴν τῶν ἀσχολουμένων εἰς αὐτάς, ἡ ἐθνικὴ νομοθεσία ὀφείλει, εἴτε αὐτὴ αὐτὴ νὰ καθορίσῃ ἐν ὄριον ἡλικίας ἀνώτερον τῶν 15 ἐτῶν διὰ τὴν εἰσοδὸν τῶν παιδῶν καὶ ἐφήβων εἰς τὰς ἐργασίας ταύτας, εἴτε νὰ παράσῃ τὴν δυνατότητα εἰς ἑτέραν ἀρμοδίαν ἀρχὴν νὰ πράξῃ τοῦτο.

Κρίνουσα ὅτι ἕνεκα τῆς φύσεως τῶν ὑπογείων ἐργασιῶν ἐν τοῖς ὄρυχειοῖς, δέον ὅπως υἰοθετηθοῦν διεθνεῖς κανόνες καθορίζοντες ὄριον ἡλικίας ἀνώτερον τῶν 15 ἐτῶν διὰ τὴν εἰσοδὸν εἰς τοιαύτας ἐργασίας.

Ἀποφασίσασα ὅπως οἱ ἐν λόγῳ κανόνες λάθουν τὸν τύπον διεθνούς Συμβάσεως.

Ἀποδέχεται σήμερον, εἴκοστὴν δευτέραν Ἰουνίου τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια ἐξήκοντα πέντε, τὴν ὡς ἔπεται Σύμβασιν, ἣτις θὰ ἀποκαλῆται «ἡ περὶ τοῦ Ἐλαχίστου Ὁρίου Ἡλικίας (Ὑπόγειοι Ἑργασίαι) Σύμβασις τοῦ 1965».

"Άρθρον 1

1. Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὁ ὅρος «ὄρυχεῖον» σημαίνει πᾶσαν ἐπιχείρησιν δημοσίαν ἢ ἰδιωτικὴν, σκοπὸν ἔχουσαν τὴν ἐξαγωγήν ὑλῶν ἐκ τοῦ ὑπεδάφους καὶ συνεπαγομένην ὑπόγειον ἀπασχόλησιν προσώπων.

2. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως αἰ σχετικαὶ μὲ τὴν ὑπόγειον ἀπασχόλησιν ἢ ἐργασίαν ἐν τοῖς ὄρυχειοῖς ἰσχύουν καὶ ἐπὶ τῆς ὑπογείου ἀπασχολήσεως ἢ ἐργασίας ἐν τοῖς λατομεῖοις.

"Άρθρον 2

1. Πρόσωπα μὴ ἔχοντα συμπληρώσει τὸ καθορισθὲν ἐλάχιστον ὄριον ἡλικίας, δέον ὅπως μὴ ἀπασχολῶνται ἢ ἐργάζωνται ὑπογείως ἐν τοῖς ὄρυχειοῖς.

2. Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν δέον ὅπως καθορίσῃ ἐπακριβῶς τὸ ἐλάχιστον τοῦτο ὄριον ἡλικίας.

3. Τὸ ἐλάχιστον ὄριον ἡλικίας δὲν δύνανται, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει, νὰ εἶναι κατώτερον τῶν 16 ἐτῶν.